Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

Die Offenbarung hat deshalb so viele Lesarten, weil der einzige vollständige Text (S) erst durch Tischendorf 1854 im Sinaikloster gefunden wurde und der gleichalte B Text im Vatican auch erst um diese Zeit ihm zugänglich gemacht wurde, bzw, es fehlen in B-Text: Hebr.9,14-13,25; 1.Tim; 2.Tim; Titus und Offenbarung. Luther hat für seine Übersetzung ein griech. NT benützt von Erasmus, der den Text der Offenbarung aus verschiedenen Handschriften zusammengestüekelt hat und wenn noch Text fehlte, er diesen aus der lateinischen Vulgata rückübersetzt hat in's griechische und aus dem Codex Reuchlin. (Siehe dazu unter www.grundtexte.de unter Handschriften: Erasmus und sein Handschriftenchaos.) Die Bibelstellen können nur kapitelweis und abgekürzt gesucht werden, z.B: O 2 = Offenbarung Kap.2

O 1

1 Offenbarung Jesu Christi, welche Gott ihm gab, um seinen Knechten* zu zeigen, was bald geschehen muß ; und durch seinen Engel sendend, hat er es seinem Knechte Johannes+ gezeigt,

* so in S; in A,R: Sklaven; + so A,R; in S: Johannes

2 der bezeugt hat das Wort Gottes und das Zeugnis Jesu Christi, alles, was er sah.

3 Glückselig, der da liest und die da hören *die Worte* der Weissagung und bewahren, was in ihr geschrieben ist; denn die Zeit ist nahe!

* so A,C,R; in S: das Wort

4 Johannes* den sieben Versammlungen, die in Asien sind: Gnade euch und Friede von dem, der da ist und der da war und der da kommt, und von den sieben Geistern, die vor seinem Throne sind,

* so A,C,R; in S: Johannes

5 und von Jesu Christo, welcher der treue Zeuge ist, der Erstgeborene der Toten und der Fürst der Könige* der Erde! Dem, der uns liebt und uns von unseren Sünden gewaschen hat in seinem Blute,

* so in A,C,R; in S ursprünglich: Regierenden

6 und uns gemacht hat zu einem Königtum, zu Priestern seinem Gott und Vater: Ihm sei die Herrlichkeit und die Macht in die Zeitalter der Zeitalter! Amen.

7 Siehe, er kommt mit den Wolken, und jedes Auge wird* ihn sehen, auch die ihn durchstochen haben, und wehklagen werden seinetwegen alle Stämme des Landes. Ja, Amen.

* in S: man wird; in A,C,R: es wird

8 Ich bin das Alpha und das Omega, * spricht der Herr, Gott, der da ist und der da war und der da kommt, der Allmächtige.

* S,R fügen ein: der Anfang und das Ende

9 Ich, Johannes*, euer Bruder und Mitgenosse in der Drangsal und dem Königtum und dem Ausharren in Jesu, war auf der Insel, genannt Patmos, um des Wortes Gottes und + des Zeugnisses Jesu willen.

* so in A,C,R; in S: Johannes; + S fügt ein: wegen, nicht in A,C.

10 Ich war am Tage des Herrn Tage im Geiste, und ich hörte hinter mir eine laute Stimme wie die einer Posaune,

11 welche sprach: *Was du siehst, schreibe in ein Buch* und sende es den sieben Versammlungen: nach Ephesus# und nach Smyrna+ und nach Pergamus und nach Thyatira und nach Sardes und nach Philadelphia und nach Laodicäa.

* nur in A,C,R; in S: Schreibe und sende.....+in A,C,R: Sardis; # in A,C,R: und Smyrna

12 Und ich wandte mich um, die Stimme zu sehen, welche mit mir redete, und als ich mich umgewandt hatte, sah ich sieben goldene Leuchter,

13 und inmitten* der sieben+ Leuchter einen gleich dem Sohne# des Menschen, angetan mit einem bis zu den Füßen reichenden Gewande, und an der Brust umgürtet mit einem goldenen Gürtel;

* so A,C,R; in S: als Mitte; +so S,R; nicht in A,C; # in C,R: gleich einem Sohn; in A: eine Gleichheit dem Sohn.

14 sein Haupt aber und seine Haare weiß wie weiße Wolle, wie Schnee, und seine Augen wie eine Feuerflamme,

15 und seine Füße gleich glänzendem Kupfer, als glühten sie im Ofen, und seine Stimme wie das Rauschen vieler Wasser;

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

16 und *er hatte* in seiner rechten Hand sieben Sterne, und aus seinem Munde ging hervor ein scharfes, zweischneidiges Schwert, und sein Angesicht war+, wie die Sonne leuchtet in ihrer Kraft.

* nicht in A; + in C,R: habend; in S: ist

17 Und als ich ihn sah, fiel ich zu seinen Füßen wie tot. * Und er legte seine Rechte auf mich und sprach: +Fürchte dich nicht!+ Ich bin der Erste und der Letzte

* S fügt ein: wie wenn erstorben; + Text zwischen + +: in A,C,R.

18 und der Lebendige, und ich war tot, und siehe, ich bin lebendig in die Zeitalter der Zeitalter und habe die Schlüssel des Todes und des Hades.

19 Schreibe nun, was du gesehen hast, und was ist, und was geschehen wird nach diesem.

20 Das Geheimnis der sieben Sterne, die du in meiner Rechten gesehen hast, und die sieben goldenen Leuchter: die sieben Sterne sind Engel der sieben Versammlungen, und die sieben Leuchter sind sieben Versammlungen.

O 2

1 Dem Engel der Versammlung in Ephesus schreibe: Dieses sagt, der die sieben Sterne in seiner Rechten * hält, der da wandelt inmitten der sieben goldenen Leuchter:

* S: fügt ein: Hand; nicht in A,C,R.

2 Ich kenne deine Werke und deine Arbeit und dein* Ausharren, und daß du Böse nicht ertragen kannst; und du hast die geprüft, welche sich Apostel nennen, und sind es nicht, und hast sie als Lügner erfunden;

* so S,R; nicht in A,C.

3 und du hast Ausharren * und hast getragen um meines Namens willen, und bist nicht müde geworden.

* S fügt ein und alle Drängnisse; nicht in A,C,R.

4 Aber ich habe wider dich, daß du deine erste Liebe verlassen hast.

5 Gedenke nun, wovon du gefallen bist, und tue Buße und tue die ersten Werke; wenn aber nicht, so komme ich dir und werde deinen Leuchter aus seiner Stelle wegrücken, wenn du nicht Buße tust.

6 Aber dieses hast du, daß du die Werke der Nikolaiten hassest, die auch ich hasse.

7 Wer ein Ohr hat, höre, was der Geist den * Versammlungen sagt! Dem, der überwindet, dem werde ich zu essen geben von dem Baume des Lebens, welcher in dem Paradiese Gottes ist.

* A,C fügen ein: sieben; nicht in S,R.

8 Und dem Engel der Versammlung in Smyrna schreibe: Dieses sagt der Erste und der Letzte, der starb und wieder lebendig wurde:

9 Ich kenne * deine Drangsal und deine Armut du bist aber reich und die Lästerung von+ denen, welche sagen, #sie seien Juden#, und sind es nicht, sondern eine Synagoge des Satans.

* S fügt ein: deine Werke und; + S: die aus; # S,C: dass sie selber aus den Juden sind; nicht in A,R.

10 Fürchte nicht * von dem, was du leiden wirst. Siehe, der Teufel wird etliche von euch ins Gefängnis werfen,+ auf daß ihr geprüft werdet, und ihr werdet Drangsal haben zehn Tage. Sei# getreu bis zum Tode, und ich werde dir die Krone des Lebens geben.

* S,R: eines; nicht in A,C.+ S fügt ein: ja dort hinein zu werfen; nicht in A;R. # in A,C,R: werde

11 Wer ein Ohr hat, höre was der Geist den Versammlungen sagt! Wer überwindet, wird nicht beschädigt werden von dem zweiten Tode.

12 Und dem Engel der Versammlung in Pergamus schreibe: Dieses sagt, der das scharfe, zweischneidige Schwert hat:

13 Ich weiß, wo du wohnst, wo der Thron des Satans ist; und du hältst fest an meinem Namen und hast meinen Glauben nicht verleugnet, auch* in* den Tagen, +in welchen+ Antipas mein# treuer Zeuge war, der bei euch, wo der Satan wohnt, ermordet worden ist.

* so in A,C,R; in S: ohne „auch“. + nicht in A,C; nur in R; # A,C,R: meinen; A,C: ja mein treuer

14 Aber ich habe ein wenig wider dich, daß du solche dort hast, welche die Lehre Balaams festhalten, *der den Balak lehrte*, ein Ärgernis vor die Söhne Israels zu legen, Götzenopfer zu essen und Hurerei zu treiben.

* S: der lehrte; A: der mittels des Balak; C: lehrte mittels des Balaak; R: mittels des Balak lehrte

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

15 Also hast auch du solche, welche die Lehre der* Nikolaiten festhalten, gleicherweise.

* so S,R; nicht in A,C.

16 *Tue nun Buße*; wenn aber nicht, so komme ich dir bald und werde Krieg mit ihnen führen mit dem Schwerte meines Mundes.

* S,R: Denke mit; A,C: Denke daher mit

17 Wer ein Ohr hat, höre, was der Geist den Versammlungen sagt! Dem, der überwindet, dem werde ich von* dem verborgenen Manna geben; +und ich werde ihm einen weißen Stein geben, und auf den Stein einen neuen Namen geschrieben, welchen niemand kennt, als wer ihn empfängt.

* in S: aus; nicht in A,C; in R: von; + A,C,R: und ich werde ihm geben.

18 Und dem Engel der Versammlung in Thyatira schreibe: Dieses sagt der Sohn Gottes, der seine Augen hat wie eine Feuerflamme und seine Füße gleich glänzendem Kupfer:

19 Ich kenne deine Werke und deine Liebe und deinen Glauben und *deinen Dienst* und dein Ausharren, und weiß, daß deiner letzten Werke mehr sind als der ersten.

* nur in A,C,R.

20 Aber ich habe wider dich, daß du das Weib Jesabel duldest, welche sich eine Prophetin* nennt, und sie lehrt und verführt meine Knechte, Hurerei zu treiben und Götzenopfer zu essen.

* so in A;c;R, S: Prophetie

21 Und ich gab ihr Zeit, auf daß sie Buße täte, *und sie will nicht Buße tun* von ihrer Hurerei.

* mitdenke und sie will nicht mitdenken; R: mitdenke und nicht denkte sie mit, (Mitdenken statt Buße)

22 Siehe, ich werfe sie in ein Bett und die, welche Ehebruch mit ihr treiben, in große Drangsal, wenn sie nicht Buße tun von ihren Werken.

23 Und ihre Kinder werde ich mit Tod töten, und alle Versammlungen werden erkennen, daß ich es bin, der Nieren und Herzen erforscht: und ich werde euch einem jeden nach euren* Werken geben.

* son A,C,R; in S:den

24 Euch aber sage ich, den übrigen, die in Thyatira sind, so viele diese Lehre nicht haben, welche *die Tiefen* des Satans, wie sie sagen, nicht erkannt haben: ich werfe keine andere Last auf euch;

* so in S; in A,C: das Tiefe

25 doch was ihr habt haltet fest, bis ich komme.

26 Und wer überwindet und meine Werke bewahrt bis ans Ende, dem werde ich Gewalt über die Nationen geben;

27 und er wird sie weiden mit eiserner Rute, wie Töpfergefäße zerschmettert werden, wie auch ich von meinem Vater empfangen habe;

28 und ich werde ihm den Morgenstern geben.

29 Wer ein Ohr hat, höre, was der Geist den Versammlungen sagt!

O 3

1 Und dem Engel der Versammlung in Sardes schreibe: Dieses sagt, der die sieben Geister Gottes hat und die sieben Sterne: Ich kenne deine* Werke, daß du den Namen hast, daß du lebest, und bist tot.

* in S,R: die

2 Sei wachsam und stärke das Übrige, das sterben will; denn ich habe deine Werke nicht völlig erfunden vor meinem Gott.

3 Gedenke nun, wie du empfangen und gehört hast, und bewahre es und tue Buße. Wenn du nun nicht wachen* wirst, so werde ich +über dich+ kommen wie ein Dieb, und du #wirst nicht wissen#, -um welche Stunde- ich über dich kommen werde.

* so in A,C,R; in S: nicht mitdenkst (statt Buße) + so S,R; nicht in A,C; # so in S; in A,C,R: weißt; - die derartige Stunde; in A,C,R: zu was für einer

4 Aber du hast einige wenige Namen in Sardes, die ihre Kleider nicht besudelt haben; und sie werden mit mir einhergehen in weißen Kleidern, denn sie sind es wert.

5 Wer überwindet, der wird mit weißen Kleidern bekleidet werden, und ich werde seinen Namen nicht auslöschen aus dem Buche des Lebens und werde seinen Namen bekennen vor meinem Vater und vor seinen Engeln.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

6 Wer ein Ohr hat, höre, was der Geist den Versammlungen sagt!

7 Und dem Engel der Versammlung in Philadelphia schreibe: Dieses sagt der Heilige, der Wahrhaftige, der den Schlüssel des David* hat, der da öffnet, und niemand wird schließen, und schließt und niemand +wird öffnen+:

*** in R: Dabid; in C,S: Dawiids (Doppel ii wegen Betonung); + A,C,R; öffnet**

8 Ich kenne deine Werke. Siehe, ich habe eine geöffnete Tür vor dir gegeben, die niemand zu schließen vermag; denn du hast eine kleine Kraft, und hast mein Wort bewahrt und hast meinen Namen nicht verleugnet.

9 Siehe, ich gebe* aus der Synagoge des Satans von denen, welche sagen, sie seien Juden, und sind es nicht, sondern lügen; siehe, ich werde sie zwingen, daß sie kommen und sich niederwerfen vor deinen Füßen und erkennen, daß ich dich geliebt habe.

*** so in A,C,R; in S: habe dir gegeben**

10 Weil du das Wort meines Ausharrens bewahrt hast, werde auch ich dich bewahren vor der Stunde der Versuchung, die über den ganzen Erdkreis kommen wird, um die zu versuchen, welche auf der Erde wohnen.

11 Ich komme bald; halte fest, was du hast, auf daß niemand deine Krone nehme!

12 Wer überwindet, den werde ich zu einer Säule machen in dem Tempel meines Gottes, und er wird nie mehr hinausgehen; und ich werde auf ihn schreiben den Namen meines Gottes und den Namen der Stadt meines Gottes, des neuen Jerusalem, das aus dem Himmel herniederkommt von meinem Gott, und meinen neuen Namen.

13 Wer ein Ohr hat, höre, was der Geist den Versammlungen sagt!

14 Und dem Engel der Versammlung in Laodicäa schreibe: Dieses sagt der Amen, *der treue und wahrhaftige + Zeuge, ++ der Anfang der Schöpfung# Gottes:

*** in S: und der; nicht in A,C; +A,R fügen ein: und; ++ nochmals „und“.# so in A,C,R; in S: Gemeinde**

15 Ich kenne deine Werke, daß du * weder kalt noch warm bist. Ach, daß du kalt oder warm wärest!

*** A,C,R: bist**

16 *Also, weil* du lau bist und weder kalt noch warm +, so #werde ich dich ausspeien aus meinem Munde.#

*** A,C,R: Also da; + S fügt ein; bist; nicht in A,C,R;# Text zwischen # so in A,C,R; in S: so ruhe betreffs deines Mundes**

17 Weil du sagst: Ich bin reich und bin reich geworden und bedarf nichts, und weißt nicht, *daß du der Elende* und der Jämmerliche und arm und blind und bloß bist.

*** so in A,C,R; in S: dass du elend bist**

18 Ich rate dir, Gold von mir zu kaufen, geläutert im Feuer, auf daß du reich werdest; und weiße Kleider, auf daß du bekleidet werdest, und die Schande deiner Blöße nicht offenbar werde; und Augensalbe, deine Augen zu salben, auf daß du sehen mögest.

19 Ich überführe und züchtige, so viele ich liebe. Sei nun* eifrig und tue Buße!

*** in A,C: werde eifrig**

20 Siehe, ich stehe an der Tür und klopfe an; wenn jemand meine Stimme hört *und die Tür auftut*, zu dem werde ich eingehen und das Abendbrot mit ihm essen, und er mit mir.

*** so in A,R, in S: werde ich die Tür öffnen**

21 Wer überwindet, dem werde ich geben, mit mir auf meinem Throne zu sitzen, wie auch ich überwunden und mich mit meinem Vater gesetzt habe auf seinen Thron.

22 Wer ein Ohr hat, höre, was der Geist den Versammlungen sagt!

O 4

1 Nach diesem sah ich: und siehe*, eine Tür war aufgetan in dem Himmel, und die erste Stimme, die ich gehört hatte wie die einer Posaune +mit mir+ reden, sprach: Komm hier herauf, und ich werde dir zeigen, was nach diesem geschehen muß.

*** nicht in A,R; nur in S.+ so S; nicht in A,B.**

2 Als bald war ich im Geiste; und siehe, ein Thron stand in dem Himmel, und auf dem Throne saß einer.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

3 Und der da saß, war von Ansehen gleich einem Jaspisstein und einem Sardis, und ein Regenbogen* war rings um den Thron, +von Ansehen gleich einem Smaragd.+

* so in R; in S,A: Priester,+ nur in A,R.

4 *Und rings um den Thron waren vierundzwanzig Throne*,+ und auf den Thronen saßen vierundzwanzig+ Älteste, bekleidet mit weißen Kleidern, und auf ihren Häuptern goldene Kronen.

* A,R: und als kreisförmig um den Thron gesetzt vierundzwanzig Throne; +so A; nicht in S; R: auf den Thronen

5 Und aus dem Throne gehen hervor Blitze und Stimmen und Donner; und sieben Feuerfackeln brannten vor dem Throne, *welche die sieben Geister Gottes sind.*

* nur in A,R.

6 Und *vor dem Throne* wie+ ein gläsernes Meer, gleich Kristall; und inmitten des Thrones und um den Thron her vier lebendige Wesen, voller Augen vorn und hinten.

* nur in A,R; + nicht in R

7 Und das erste lebendige Wesen war gleich einem Löwen, und das zweite lebendige Wesen gleich einem Kalbe, und das dritte lebendige Wesen *hatte das Angesicht eines Menschen*, und das vierte lebendige Wesen war gleich einem fliegenden Adler.

* in S: wie gleich einem Menschen; A; das eines Menschen; in R: ein Mensch

8 Und die vier lebendigen Wesen hatten, ein jedes von ihnen für sich, je sechs Flügel; ringsum und inwendig sind sie voller Augen, und sie hören Tag und Nacht nicht auf zu sagen: Heilig, heilig, heilig*, Herr, Gott, Allmächtiger, der da war und der da ist und der da kommt!

* in A,R: statt 8 mal heilig nur dreimal; in R zusätzlich 6 mal und am Rand gekennzeichnet mit Stern *

9 Und wenn die lebendigen Wesen Herrlichkeit* und Ehre und Danksagung +geben werden+ dem, der auf dem Throne sitzt, der da lebt von Ewigkeit zu Ewigkeit,#

* so in A,R; in S: Wertschätzung; + so in A,R; in S: geben; # in S: Amen; nicht in A,R

10 so werden die vierundzwanzig Ältesten niederfallen vor dem, der auf dem Throne sitzt, und den anbeten, der da lebt in die Zeitalter der Zeitalter,* und werden ihre Kronen niederwerfen vor dem Throne und sagen:

* in S: Amen; nicht in A,R.

11 Du bist würdig, o unser Herr und unser Gott, zu nehmen die Herrlichkeit und die Ehre und die Macht; denn du hast alle Dinge erschaffen, und deines Willens wegen waren sie und sind sie erschaffen worden.

O 5

1 Und ich sah in der Rechten dessen, der auf dem Throne saß, ein Buch, *beschrieben inwendig und auswendig*, mit sieben Siegeln versiegelt.

* in S: vorn und hinten

2 Und ich sah einen starken Engel, der mit lauter Stimme ausrief: Wer ist würdig, das Buch zu öffnen und seine Siegel zu brechen?

3 Und niemand in dem Himmel, noch auf der Erde, *noch unter der Erde* vermochte das Buch zu öffnen, noch es anzublicken.

* so A,R; nicht in S.

4 Und ich weinte sehr, weil niemand würdig erfunden wurde, das Buch zu öffnen, noch es anzublicken.

5 Und einer von den Ältesten spricht zu mir: Weine nicht! Siehe, es hat überwunden der Löwe, der* aus dem Stamme Juda ist, die Wurzel Davids+, das Buch zu öffnen und seine sieben Siegel.

* so in A,R; nicht in S; + A,R: Dabids

6 Und ich sah inmitten des Thrones und der vier lebendigen Wesen und inmitten der Ältesten ein Lamm stehen wie geschlachtet, das sieben Hörner hatte und sieben Augen, welche die sieben Geister Gottes sind, die gesandt sind über die ganze Erde.

7 Und es kam und nahm das Buch aus der Rechten dessen, der auf dem Throne saß.

8 Und als es das Buch nahm, fielen die vier lebendigen Wesen und die vierundzwanzig Ältesten nieder vor dem Lamme, und sie hatten ein jeder eine Harfe und goldene Schalen voll Räucherwerk, welches die Gebete der Heiligen sind.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

9 Und sie singen ein neues Lied: Du bist würdig, das Buch zu nehmen und seine Siegel zu öffnen; denn du bist geschlachtet worden und hast für Gott erkaufte, durch dein Blut, aus jedem Stamm und Sprache und Volk und Nation,

10 und hast sie unserem Gott zu Königen und Priestern gemacht, und sie werden über die Erde herrschen!

11 Und ich sah: und ich hörte eine Stimme vieler Engel um den Thron her und um die lebendigen Wesen und die Ältesten; und ihre Zahl war Zehntausende mal Zehntausende und Tausende mal Tausende,

12 die mit lauter Stimme sprachen: Würdig ist das Lamm, das geschlachtet worden ist, zu empfangen die Macht und Reichtum und Weisheit und Stärke und Ehre und Herrlichkeit und Segnung.

13 Und jedes Geschöpf, das in dem Himmel und auf der Erde *und unter der Erde* und auf dem Meere ist, und alles, was in ihnen ist, hörte ich sagen: Dem, der auf dem Throne sitzt und dem Lamm die Segnung und die Ehre und die Herrlichkeit und die Macht in die Zeitalter der Zeitalter!

* nur in A,R.

14 Und die vier lebendigen Wesen sprachen: Amen! Und die Ältesten fielen nieder und beteten an.

O 6

1 Und ich sah, als das Lamm eines von den sieben Siegeln* öffnete, und ich hörte eines von den vier lebendigen Wesen wie eine Donnerstimme sagen: Komm +und sieh+!

* so A,C,R; + nicht in A,C; in R: und erblicke

2 Und ich sah: und siehe, ein weißes Pferd, und der darauf saß hatte einen Bogen; und eine Krone wurde ihm gegeben, und er zog aus, siegend und *auf daß er siegte*.

* in S: und ersiegt; in A,C,R: auf dass er siege

3 Und als es das zweite Siegel öffnete, hörte ich das zweite lebendige Wesen sagen: Komm *und sieh*!

* nicht in A;C; in R: und erblicke

4 Und es zog aus ein anderes, feuerrotes Pferd; und dem, der darauf saß, ihm wurde gegeben, den Frieden von* der Erde zu nehmen, und daß sie einander schlachteten+; und ein großes Schwert wurde ihm gegeben.

* in S,C: aus; nicht in A; in R: von; +in A,C: schlachten werden.

5 Und als es das dritte Siegel öffnete, hörte ich das dritte lebendige Wesen sagen: Komm *und sieh*! Und ich sah: und siehe, ein schwarzes Pferd, und der darauf saß, hatte eine Waage in seiner Hand.

* nicht in A;C; in R: und erblicke

6 Und ich hörte wie eine Stimme inmitten der vier lebendigen Wesen, welche sagte: Ein Chönix Weizen für einen Denar, und drei Chönix Gerste für einen Denar; und das Öl und den Wein beschädige nicht.

7 Und als es das vierte Siegel öffnete, hörte ich die Stimme des vierten lebendigen Wesens sagen: Komm *und sieh*!

* nicht in A;C; in R: und erblicke

8 Und ich sah: und siehe, ein fahles Pferd, und der darauf saß, sein Name war Tod*; und der Hades folgte+ ihm. Und ihm wurde Gewalt gegeben über den vierten Teil der Erde, zu töten mit dem Schwerte und mit# Hunger und mit# Tod und durch die wilden Tiere der Erde.

* so S,C; in A: der Unsterbliche; + in A,C,R: mit; #so in A,C,R.

9 Und als es das fünfte* Siegel öffnete, sah ich unter dem Altar die Seelen derer, welche geschlachtet worden waren um des Wortes Gottes +und um des Zeugnisses willen+, das sie hatten.

* so A,C,R: in S: 5te; + in S zweimal; nicht in A,C;R.

10 Und sie riefen mit lauter Stimme und sprachen: Bis wann, o Herrscher, der du heilig und wahrhaftig bist, richtest und rächst du nicht unser Blut an denen, die auf der Erde wohnen?

11 Und es wurde ihnen einem jeden ein weißes Gewand gegeben; und es wurde ihnen gesagt, daß sie noch eine kleine Zeit ruhen sollten, bis auch ihre Mitknechte und ihre Brüder vollendet sein würden, die ebenso wie sie getötet werden würden.

12 Und ich sah, als es das sechste Siegel öffnete: und es geschah ein großes Erdbeben; und die Sonne wurde schwarz wie ein härener Sack, und der ganze Mond wurde wie Blut,

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

13 und die Sterne des Himmels fielen auf* die Erde, wie ein Feigenbaum, geschüttelt von einem starken Winde, seine unreifen Feigen abwirft.

* so S; in A,C,R. hinein in

14 Und der Himmel entwich wie ein Buch, das aufgerollt wird, und jeder Berg * und jede Insel wurden aus ihren Stellen gerückt+.

* S fügt ein: jder Hügel; +A: bewegten sich weg; C,R: wurden bewegt.

15 Und die Könige der Erde und die Großen und die Obersten und die Reichen und die Starken und jeder Knecht und Freie* verbargen sich in die Höhlen und in die Felsen der Berge;

* in A,C,R.

16 und sie sagen zu den Bergen und zu den Felsen: Fallet auf uns und verberget* uns vor dem Angesicht dessen, der auf dem Throne sitzt, und vor dem Zorne des Lammes;

* so in A,C,R; in S: ihr werdet uns verbergen.

17 denn gekommen ist der große Tag seines Zornes, und wer vermag zu bestehen?

O7

1 Und nach diesem sah ich vier* Engel auf den vier Ecken der Erde stehen, welche die vier Winde der Erde festhielten, auf daß kein Wind wehe auf der Erde, noch auf dem Meere, noch über irgend einen Baum.

* S: 4

2 Und ich sah einen anderen Engel von Sonnenaufgang heraufsteigen, welcher das Siegel* des lebendigen Gottes hatte; und er rief mit lauter Stimme den vier Engeln, welchen gegeben worden war, die Erde und das Meer zu beschädigen,

* oi in A,C,R, in S: Schlachtmesser

3 und sagte: *Beschädiget nicht die Erde*, noch+ das Meer, noch die Bäume, bis wir die Knechte unseres Gottes an ihren Stirnen versiegelt haben.

* Nicht werdet ihr der Erde Unrecht entgelten; + in S: aber auch nicht; in A,C,R: noch

4 Und ich* hörte die Zahl der Versiegelten: 144000+ Versiegelte, aus jedem Stamme der Söhne Israels.

* so in A,C,R; in S: man; + in S,A: hundertzigttausend; in A vom Schreiber selbst "4" hinzugefügt; in C,R: hundertzigttausend

5 Aus dem Stamme Juda 12000 Versiegelte, aus dem Stamme Ruben 12000, *aus dem Stamme Gad 12000,*

* A,C,R ergänzen Gad

6 aus dem Stamme Aser 12000, aus dem Stamme Nephthalim 12000, aus dem Stamme Manasse 12000,

7 aus dem Stamme Simeon 12000, aus dem Stamme Levi 12000, aus dem Stamme Issaschar 12000,

8 aus dem Stamme Zabulon 12000, aus dem Stamme Joseph 12000, aus dem Stamme Benjamin 12000 Versiegelte.

9 Nach diesem sah ich: *und siehe*, eine große Volksmenge, welche niemand zählen konnte, aus jeder Nation und aus Stämmen und Völkern und Sprachen, und sie standen vor dem Throne und vor dem Lamme, bekleidet mit weißen Gewändern, und Palmen waren in ihren Händen.

* so S,R; nicht in A,C.

10 Und sie rufen mit lauter Stimme und sagen: Das Heil unserem Gott, der auf dem Throne sitzt, und dem Lamme!

11 Und alle Engel standen um den Thron her und um die Ältesten und die vier lebendigen Wesen, und sie fielen vor dem Throne auf ihre Angesichter und beteten Gott an

12 und sagten: Amen! die Segnung und die Herrlichkeit und die Weisheit und die Danksagung und die Ehre und die Macht und die Stärke unserem Gott in die Zeitalter der Zeitalter! Amen.

13 Und einer von* den Ältesten hob an und sprach zu mir+: Diese, die mit weißen Gewändern bekleidet sind, wer sind sie, und woher sind sie gekommen?

* in S: einer der; in A,C,R: aus den, + S fügt ein: ja einer der Ältesten sagte zu mir; nicht in A,C,R.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

14 Und ich sprach zu ihm: Mein Herr, du weißt es. Und er sprach* zu mir: Dies sind die, welche aus der großen Drangsal kommen, und sie haben ihre Gewänder gewaschen und haben sie weiß gemacht in dem Blute des Lammes.

* in S: und er sagte; in A,C,R: sagte zu mir.

15 Darum sind sie vor dem Throne Gottes und dienen ihm Tag und Nacht in seinem Tempel; und der auf dem Throne sitzt, *wird sein Zelt über ihnen errichten*.

* so in A,R; in S: kennt sie

16 Sie werden nicht mehr hungern, auch werden sie nicht mehr dürsten, noch wird je die Sonne auf sie fallen, noch irgend eine Glut;

17 denn das Lamm, das in der Mitte des Thrones ist, wird sie weiden und sie leiten zu Quellen der Wasser des Lebens, und Gott wird jede Träne abwischen von ihren Augen.

O 8

1 Und als es das siebte Siegel öffnete, entstand ein Schweigen in dem Himmel bei einer halben Stunde.

2 Und ich sah die sieben Engel, welche vor Gott stehen; und es wurden ihnen sieben Posaunen gegeben.

3 Und ein anderer Engel kam und stellte sich an den Altar, und er hatte ein goldenes Räucherfaß; und es wurde ihm viel Räucherwerk gegeben, auf daß er Kraft gebe den Gebeten aller Heiligen auf dem goldenen Altar, der vor dem Throne ist.

4 Und der Rauch des Räucherwerks stieg mit den Gebeten der Heiligen auf aus der Hand des Engels vor Gott.

5 Und der Engel nahm das Räucherfaß und füllte es von dem Feuer des Altars und warf es auf die Erde; und es geschahen Stimmen und Donner und Blitze und ein Erdbeben.

6 Und die sieben Engel, welche die sieben Posaunen hatten, bereiteten sich, auf daß sie posaunten.

7 Und der erste posaunte: *und es kam Hagel und Feuer, mit Blut vermischt*, und wurde auf die Erde geworfen. Und der dritte Teil der Erde verbrannte, und der dritte Teil der Bäume verbrannte, und alles grüne Gras verbrannte.

* A,R: wurden Hagel und Feuer, vermischt im Blut.

8 Und der zweite Engel* posaunte: und wie ein großer, mit Feuer brennender Berg wurde ins Meer geworfen; und der dritte Teil des Meeres wurde zu Blut.

* son in A,R; in S: ohne „Engel“.

9 Und es starb *der dritte Teil* der Geschöpfe, welche im Meere waren, die Leben hatten, und der dritte Teil der Schiffe wurde zerstört.

* so in S; in A,R: das Drittel

10 Und der dritte Engel posaunte: und es fiel vom Himmel ein großer Stern, brennend wie eine Fackel, und er fiel auf den dritten Teil der Ströme und auf die Wasserquellen.

11 Und der Name des Sternes heißt Wermut; * und der dritte Teil der Wasser wurde zu Wermut, und viele der Menschen starben von den Wassern, weil sie bitter gemacht waren.

* S fügt ein: ja so heißt er

12 Und der vierte Engel posaunte: und es wurde geschlagen der dritte Teil der Sonne und der dritte Teil des Mondes und der dritte Teil der Sterne, auf daß der dritte Teil derselben verfinstert würde, und der Tag nicht schiene seinen dritten Teil und die Nacht gleicherweise.

13 Und ich sah: und ich hörte einen Adler fliegen inmitten des Himmels und mit lauter Stimme sagen: Wehe, wehe, wehe denen, die auf der Erde wohnen, wegen der übrigen Stimmen der Posaune der drei Engel, die posaunen werden!

O 9

1 Und der fünfte Engel posaunte: und ich sah einen Stern, der vom Himmel auf die Erde gefallen war; und es wurde ihm der Schlüssel zum Schlunde des Abgrundes gegeben.

2 Und* er öffnete den Schlund des Abgrundes; und ein Rauch stieg auf aus dem Schlunde+ wie der Rauch eines großen Ofens, und die Sonne und die Luft wurde verfinstert# von dem Rauche des Schlundes.

* A,R fügen ein: Und er öffnete den Brunnden des Abgrundes und; +A,R: aus dem Brunnen; # finster gemacht aufgrund des Rauches des Brunnens

3 Und aus dem Rauche kamen Heuschrecken hervor auf die Erde, und es wurde ihnen Gewalt gegeben, wie die Skorpionen der Erde Gewalt haben.

4 Und es wurde ihnen gesagt, daß sie nicht beschädigen sollten das Gras der Erde, *noch irgend etwas Grünes*, noch irgend einen Baum, sondern die Menschen, welche nicht das Siegel Gottes an ihren Stirnen haben.

* so A,R; nicht in S.

5 Und es wurde ihnen gegeben, daß sie sie nicht töteten, sondern daß sie gequält würden fünf Monate; und ihre Qual war wie die Qual eines Skorpions, wenn er einen Menschen schlägt.

6 Und in jenen Tagen werden die Menschen den Tod suchen und werden ihn nicht finden, und werden zu sterben begehren, und der Tod flieht vor ihnen.

7 Und die Gestalten der Heuschrecken waren gleich zum Kampfe gerüsteten Pferden, und auf ihren Köpfen wie Kronen gleich Gold, und ihre Angesichter wie Menschenangesichter;

8 und sie hatten Haare wie Weiberhaare, und ihre Zähne waren wie die der Löwen.

9 Und sie hatten Panzer wie eiserne Panzer, und das Geräusch ihrer Flügel war wie das Geräusch von Wagen mit vielen Pferden, die in den Kampf laufen;

10 und sie haben Schwänze gleich Skorpionen, und Stacheln, und ihre Gewalt ist in ihren Schwänzen, die Menschen zu beschädigen fünf Monate.

11 Sie haben über sich einen König, den Engel des Abgrundes; sein* Name ist auf hebräisch Abaddon, und im Griechischen hat er den Namen Apollyon.

* S: aufgrund dessen; A;R: ein Name ist ihm.

12 Das eine Wehe ist vorüber; siehe, es kommen noch zwei Wehe nach diesen Dingen.

13 Und der sechste Engel posaunte: und ich hörte eine Stimme* aus den vier Hörnern* des goldenen Altars, der vor Gott ist,

* Text zwischen * *: so in A,R; nicht in S.

14 zu dem sechsten Engel, der die Posaune hatte, sagen: Löse die vier Engel, welche an dem großen Strome Euphrat gebunden sind.

15 Und die vier Engel wurden gelöst, welche bereitet waren auf Stunde und Tag* und Monat und Jahr, auf daß sie den dritten Teil der Menschen töteten.

* in S ohne Tag

16 Und die Zahl der Kriegsheere zu Roß war *zweimal zehntausend mal zehntausend*; ich hörte ihre Zahl.

* so S; in A: zwanzigtausendmal zehntausend; R: zweimal zehntausenmal zehntausend

17 Und also sah ich die Rosse in dem Gesicht und die auf ihnen saßen: und sie hatten feurige und hyazinthene und schweflichte Panzer; und die Köpfe der Rosse waren wie Löwenköpfe, und aus ihren Mäulern geht Feuer und Rauch und Schwefel hervor.

18 Von diesen drei* Plagen wurde der dritte Teil der Menschen getötet, von dem Feuer und dem Rauch und dem Schwefel, die aus ihren Mäulern hervorgehen.

* so in A,C,R; nicht in S

19 Denn die Gewalt der Rosse ist in ihrem Maule und in ihren Schwänzen; denn ihre Schwänze sind gleich Schlangen und haben Köpfe, und mit ihnen beschädigen sie.

20 Und die übrigen der Menschen, welche durch diese Plagen nicht getötet wurden, taten nicht Buße von den Werken ihrer Hände, daß sie nicht anbeteten die Dämonen und die goldenen und die silbernen und die ehernen und die steinernen und die hölzernen Götzenbilder, die weder sehen noch hören noch wandeln können.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

21 Und sie taten nicht Buße von ihren Mordtaten, noch von ihren Zaubereien*, noch von ihrer Hurerei+, noch von ihren Diebstählen.

* griech. Pharmakon > besonders Drogen; + in S: Bosheit

O 10

1 Und ich sah einen anderen starken Engel aus dem Himmel herniederkommen, bekleidet mit einer Wolke, *und der Regenbogen* war auf seinem Haupte, und sein Angesicht war wie die Sonne, und seine Füße wie Feuersäulen;

* so In A,C,R; in S: sein Haar

2 und er hatte in seiner Hand ein geöffnetes Büchlein. Und er stellte seinen rechten Fuß auf das Meer, den linken aber auf die Erde;

3 und er rief mit lauter Stimme, wie ein Löwe brüllt. Und als er rief, redeten die sieben Donner* ihre Stimmen.

* so in A,C,R; in S: stimmen

4 Und als die sieben Donner redeten, wollte ich schreiben; und ich hörte eine Stimme aus dem Himmel sagen: Versiegle, was die sieben Donner geredet haben, und schreibe dieses nicht.

5 Und der Engel, den ich auf dem Meere und auf der Erde stehen sah, erhob seine rechte Hand zum Himmel

6 und schwur bei dem, der da lebt in die Zeitalter der Zeitalter, welcher den Himmel erschuf und was in ihm ist, und die Erde *und was auf ihr ist*, und das Meer und was in ihm ist*, daß keine Frist mehr +sein wird,+

* S: und die Erde und die in ihm; so S,A; in C,R: in ihm und das Meer und die in ihm; + in S: ist

7 sondern in den Tagen der Stimme des siebten Engels, wenn er posaunen wird, wird auch das Geheimnis Gottes vollendet sein, wie er seinen eigenen Knechten, den Propheten, die frohe Botschaft verkündigt hat.

8 Und die Stimme, die ich aus dem Himmel hörte, redete wiederum mit mir und sprach: Gehe hin, nimm das geöffnete Büchlein* in der Hand des Engels, +der auf dem Meere+ und auf der Erde steht.

* so in A,C: in S,R: Schriftröllchen, + nicht In S, nur in A,C,R. (so auch Vers 9 und 10)

9 Und ich ging zu dem Engel und sagte ihm, er möge mir das Büchlein[↑] geben. Und er spricht zu mir: Nimm es und iß es auf; und es wird deinen Bauch bitter machen, aber in deinem Munde wird es süß sein wie Honig.

10 Und ich nahm das Büchlein* aus der Hand des Engels und aß es auf; und es war in meinem Munde süß, wie Honig, und als ich es gegessen hatte, wurde mein Bauch bitter* gemacht.

* so in A,R; in S: beladen

11 Und es wurde mir gesagt: Du mußt wiederum weissagen über Völker und Nationen und Sprachen und viele Könige.

O 11

1 Und es wurde mir ein Rohr, gleich einem Stabe, gegeben und gesagt: Stehe auf und miß den Tempel Gottes und den Altar und die darin anbeten.

2 Und den Hof,* der außerhalb des Tempels ist, wirf hinaus und miß ihn nicht; denn er ist den Nationen gegeben worden, und sie werden die heilige Stadt zertreten 42 Monate.

* in S: Hof des Volkes; A: den Hof; R: den inneren Hof; in A,R statt des Volkes, des Tempels.

3 Und ich werde meinen zwei Zeugen Kraft geben, und sie werden 1260 Tage weissagen, mit Sacktuch bekleidet.

4 Diese sind die zwei Ölbäume und die zwei Leuchter, die vor dem Herrn der Erde stehen.

5 Und wenn jemand sie beschädigen will, so geht Feuer aus ihrem Munde und verzehrt ihre Feinde; und wenn jemand sie beschädigen will, so muß er also getötet werden.

6 Diese haben die* Gewalt, den Himmel zu verschließen, auf daß während der Tage ihrer Weissagung kein Regen falle; und sie haben Gewalt über die Wasser, sie in Blut zu verwandeln, und + die Erde zu schlagen mit jeder Plage, so oft sie nur wollen.

* ohne „die“, so in S,R: in A,C: die Autorität; + A,C,R fügen ein: auch

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

7 Und wenn sie ihr Zeugnis vollendet haben werden, so wird das Tier, das aus dem Abgrund heraufsteigt, Krieg mit ihnen führen, und wird sie überwinden und sie töten.

8 Und ***ihr Leichnam*** wird auf der Straße der großen Stadt liegen, welche geistlicherweise Sodom und Ägypten heißt, wo auch ihr+ Herr gekreuzigt wurde.

*** S: und ihre gefallenen Leiber; in A,C: ihr gefallener Leib; + in R: unser**

9 Und viele aus den ***Völkern und Stämmen*** und Sprachen und Nationen sehen ihren Leichnam drei Tage und einen halben, und erlauben nicht, ihre Leichname ins Grab zu legen.

*** in S: Stämmen und Völkern**

10 Und die auf der Erde wohnen, freuen sich über sie und frohlocken und werden einander Geschenke senden, weil diese, die zwei Propheten, die quälten, welche auf der Erde wohnen.

11 Und nach den* drei Tagen und einem halben kam der Geist des Lebens aus Gott in sie+, und sie standen auf ihren Füßen; und große Furcht fiel auf die, welche sie schauten.

*** so in A,C,R.+ in S: hinein**

12 Und ich hörte eine laute Stimme aus dem Himmel zu ihnen sagen: Steiget hier herauf! Und sie stiegen in den Himmel hinauf in der Wolke, und es schauten sie ihre Feinde.

13 Und in jener Stunde geschah ein großes Erdbeben, und der zehnte Teil der Stadt fiel, und siebentausend Menschennamen kamen in dem Erdbeben um; und die übrigen wurden voll Furcht und gaben dem Gott des Himmels Ehre.

14 Das zweite Wehe ist vorüber; siehe, das dritte Wehe kommt bald.

15 Und der siebte Engel posaunte: und es geschahen laute Stimmen in dem Himmel, welche sprachen: Das Reich der Welt unseres Herrn und seines Christus ist gekommen, und er wird herrschen in die Zeitalter der Zeitalter. **S fügt ein: Amen**

16 Und die* vierundzwanzig Ältesten, die vor Gott auf ihren Thronen sitzen, fielen auf ihre Angesichter und beteten Gott an

*** so in C,R; nicht in S,A.**

17 und sprachen: Wir danken dir, Herr, Gott, Allmächtiger, der da ist und der da war, daß du * angenommen hast deine große Macht und angetreten deine Herrschaft!

*** auch, so S,C; nicht in A,R.**

18 Und die Nationen sind zornig gewesen, und dein Zorn ist gekommen und die Zeit der Toten, um gerichtet zu werden, und den Lohn zu geben deinen Knechten, den Propheten, und den Heiligen und denen, die deinen Namen fürchten, den Kleinen und den Großen, und die zu verderben, welche die Erde verderben.

19 Und der Tempel Gottes im* Himmel + wurde geöffnet, und die Lade seines Bundes wurde in seinem Tempel gesehen; und es geschahen Blitze und Stimmen und Donner und ein Erdbeben und ein großer Hagel.

*** in S,R: in dem; A,C: der in; + S fügt ein: oben; nicht in A,C,R.**

O 12

1 Und ein großes Zeichen erschien in dem Himmel: Ein Weib bekleidet mit der Sonne, und der Mond* war unter ihren Füßen, und auf ihrem Haupte eine Krone von zwölf Sternen.

*** S. und den Mond hat sie; A,C,R: der Mond ist...**

2 Und sie ist schwanger und schreit in Geburtswehen und in Schmerzen zu gebären.

3 Und es erschien ein anderes Zeichen in dem Himmel: und siehe, ein großer, feuerroter Drache, welcher sieben Köpfe und zehn Hörner hatte, und auf seinen Köpfen sieben Diademe;

4 und sein Schwanz zieht den dritten Teil der Sterne des Himmels * mit sich fort; und er warf sie auf die Erde. Und der Drache stand vor dem Weibe, das im Begriff war zu gebären, auf daß er, wenn sie geboren hätte, ihr Kind verschlänge.

*** S fügt ein: ja das Drittel des Himmels; nicht in A,C,R.**

5 Und sie gebar einen männlichen Sohn, der alle Nationen weiden soll mit eiserner Rute; und ihr Kind wurde entrückt zu Gott und zu seinem Throne.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

6 Und das Weib floh in die Wüste, woselbst sie eine von Gott bereitete Stätte hat, auf daß man sie daselbst ernähre 1260 Tage.

7 Und es entstand ein Kampf in dem Himmel: Michael und seine Engel kämpften* mit dem Drachen. Und der Drache kämpfte und seine Engel;

* so S; in A,C: sind des Streitens; in R: sie stritten

8 und sie siegten nicht ob, auch wurde ihre Stätte nicht mehr in dem Himmel gefunden.

9 Und es wurde geworfen der große Drache, die * alte Schlange, welcher Teufel und Satan genannt wird, der den ganzen Erdkreis verführt, geworfen wurde er auf die Erde, und seine Engel wurden mit ihm hinabgeworfen.

* A,C,R; die, ja die

10 Und ich hörte eine laute Stimme in dem Himmel sagen: Nun ist das Heil und die Macht und das Reich unseres Gottes und die Gewalt seines Christus gekommen; denn hinabgeworfen ist der Verkläger unserer Brüder, der sie Tag und Nacht vor unserem Gott verklagte.

11 Und sie* haben ihn überwunden um des Blutes des Lammes und um des Wortes ihres Zeugnisses willen, und sie haben ihr Leben nicht geliebt bis zum Tode!

* so i A,C,R; in S: diese

12 Darum seid fröhlich, ihr Himmel und die ihr in ihnen wohnt! Wehe der Erde und dem Meere! denn der Teufel ist zu euch hinabgekommen und hat große* Wut, da er weiß, daß er wenig Zeit hat.

* so in A,C,R; nicht in S.

13 Und als der Drache sah, daß er auf die Erde geworfen war, verfolgte er das Weib, welches das männliche Kind geboren hatte.

14 Und es wurden dem Weibe die zwei Flügel des großen Adlers gegeben, auf daß sie in die Wüste fliege, an ihre Stätte, woselbst sie ernährt wird *eine Zeit* und Zeiten und eine halbe Zeit, fern von dem Angesicht der Schlange.

15 Und die Schlange warf aus ihrem Munde Wasser, wie einen Strom, hinter dem Weibe her, auf daß sie sie mit dem Strome forttrisse.

16 Und die Erde half dem Weibe, und die Erde tat ihren Mund auf und verschlang den Strom, den der Drache aus seinem Munde warf.

17 Und der Drache ward zornig über das Weib und ging hin, Krieg zu führen mit den übrigen ihres Samens, welche die Gebote Gottes halten und das Zeugnis Jesu* haben.

* son in A,C; in S: Gottes; in R: des Jesus Christus

18 Und ich stand auf dem Sande des Meeres.

O 13

1 Und ich sah aus dem Meere ein Tier aufsteigen, welches zehn Hörner und sieben Köpfe hatte, und auf seinen Hörnern zehn Diademe, und auf seinen Köpfen Namen der Lästerung.

2 Und das Tier, das ich sah, war gleich einem Pardel, und seine Füße wie die eines Bären, und sein Maul wie eines Löwen Maul. Und der Drache gab ihm seine Macht und seinen Thron und große Gewalt.

3 Und ich sah einen seiner Köpfe wie zum Tode geschlachtet. Und seine Todeswunde wurde geheilt, und die ganze Erde verwunderte sich über das Tier.

4 Und sie beteten den Drachen an, weil er dem Tiere die Gewalt gab, und sie beteten das Tier an und sagten: Wer ist dem Tiere gleich? Und wer vermag mit ihm zu kämpfen?

5 Und es wurde ihm ein Mund gegeben, der große Dinge und Lästerungen redete; und es wurde ihm Gewalt* gegeben, zu wirken + 42 Monate.

* so in A,C,R, nicht in S. +S fügt ein: was es will; nicht in A,C,R.

6 Und es öffnete seinen Mund zu Lästerungen wider Gott, *seinen Namen zu lästern* und seine Hütte und die, welche ihre Hütte in dem Himmel haben.

Text zwischen **: nur in A,C,R; nicht in S.

7 Und es wurde ihm gegeben, mit den Heiligen Krieg zu führen und sie zu überwinden; und es wurde ihm Gewalt gegeben über jeden Stamm und Volk und Sprache und Nation.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

8 Und alle, die auf der Erde wohnen, werden es anbeten, *ein jeder*, dessen Name+ nicht geschrieben ist in dem Buche# des Lebens des geschlachteten Lammes von Grundlegung der Welt an.

* in R: von welchen; C: von welchem; + in A: sein Name; in S,R: Namen; # in A,C: Buchröllchen

9 Wenn jemand ein Ohr hat, so höre er!

10 Wenn jemand in Gefangenschaft führt, *so geht er in Gefangenschaft*; wenn jemand mit dem Schwerte töten wird, so muß er mit dem Schwerte getötet werden. Hier ist das Ausharren und der Glaube der Heiligen.

* nur in A,R; nicht in S,C.

11 Und ich sah ein anderes Tier aus der Erde aufsteigen: und es hatte zwei Hörner gleich einem Lamme, und es redete wie ein Drache.

12 Und die ganze Gewalt des ersten Tieres übt es vor ihm aus, und es macht, daß die Erde und die auf ihr wohnen das erste Tier anbeten, dessen Todeswunde geheilt wurde.

13 Und es tut große Zeichen, daß es selbst Feuer vom Himmel auf die Erde herabkommen läßt vor den Menschen;

14 und es verführt, die auf der Erde wohnen wegen der Zeichen, welche vor dem Tiere zu tun ihm gegeben wurde, indem es die, welche auf der Erde wohnen, auffordert, ein Bild dem Tiere zu machen, das die Wunde des Schwertes hat und lebte.

15 Und es wurde ihm gegeben, dem Bilde des Tieres Odem zu geben, auf daß das Bild des Tieres auch redete und bewirkte, daß alle getötet wurden, die das Bild des Tieres nicht anbeteten.

16 Und es bringt alle dahin, die Kleinen und die Großen, und die Reichen und die Armen, und die Freien und die Knechte, daß sie ein Malzeichen annehmen an ihre rechte Hand oder an ihre Stirn;

17 und daß niemand kaufen oder verkaufen kann, als nur der, welcher* das Malzeichen hat, den Namen* des Tieres oder die Zahl seines Namens.

* in A,R: Habende, den Namen des Jagenden /statt Tier); In C: Habende des Namens des Jagenden.

18 Hier ist die Weisheit. Wer Verständnis* hat, berechne die Zahl des Tieres, denn es ist eines Menschen Zahl; und seine Zahl ist 666. +

* so in A,C,R: in S: wer ein Ohr hat; + in R: 666; in C: sechshundertsechzehn

O 14

1 Und ich sah: und siehe, das Lamm stand auf dem Berge Zion und mit ihm 144000, welche seinen Namen und den Namen seines Vaters an ihren Stirnen geschrieben trugen.

2 Und ich hörte eine Stimme aus dem Himmel wie das Rauschen vieler Wasser und wie das Rollen eines lauten* Donners; und die Stimme, welche ich hörte, war wie von Harfensängern, die auf ihren Harfen spielen.

* in A,C,R: großen Donner; in S nur „großer“.

3 Und sie singen ein neues Lied * vor dem Throne und vor den vier + lebendigen Wesen und den Ältesten; und niemand konnte das Lied lernen, als nur die 144000#, die von der Erde erkaufte waren.

* S fügt ein: und es war; + S fügt ein; ja der vier; # in A,R: hundertvierundvierzigtausend; in C: hundertvierzigtausend

4 Diese sind es, die sich mit Weibern nicht befleckt haben, denn sie sind Jungfrauen; diese sind es, die dem Lamme folgen, wohin irgend es geht. Diese sind aus den Menschen erkaufte worden *als Erstlinge* Gott und dem Lamme. +

* in S: von Anfang an; +A,C,R: Lämmlein

5 Und in ihrem Munde wurde kein Falsch gefunden; [denn] sie sind tadellos.

6 Und ich sah einen anderen* Engel inmitten des Himmels fliegen, der das ewige Evangelium hatte, um es denen zu verkündigen, die auf der Erde ansässig sind, und jeder Nation und Stamm und Sprache und Volk,

* in A,C,R: einen anderen; nicht in S.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

7 indem er mit lauter Stimme sprach*: Fürchtet Gott und gebet ihm Ehre, denn die Stunde seines Gerichts ist gekommen; und betet den an, der den Himmel und die Erde gemacht hat und das Meer und die Wasserquellen.

* in R: als einen sagenden

8 Und ein anderer, zweiter Engel* folgte und sprach: +Gefallen, gefallen ist Babylon, die große, die mit dem Weine der Wut ihrer Hurerei alle Nationen getränkt hat.+

* nicht in S; in C: Engel folgte zweitmals; Text zwischen ++ nur in A,C,R;

9 *Und ein anderer, dritter Engel folgte ihnen* und sprach mit lauter Stimme: Wenn jemand das Tier und sein Bild anbetet und ein Malzeichen annimmt an seine Stirn oder an seine Hand,

* Text zwischen ** nur in A,C,R;

10 so wird auch er trinken von dem Weine des Grimmes Gottes, der unvermischt in dem Kelche seines Zornes bereitet ist; und er wird mit Feuer und Schwefel gequält werden vor den heiligen Engeln und vor dem Lamme.

11 Und der Rauch ihrer Qual steigt auf in die Zeitalter der Zeitalter; und sie haben keine Ruhe Tag und Nacht, die das Tier und sein Bild anbeten, und wenn jemand das Malzeichen seines Namens annimmt.

12 Hier ist das Ausharren der Heiligen, * welche die Gebote Gottes halten und den Glauben Jesu.

* S fügt ein: ja der

13 Und ich hörte eine Stimme aus dem Himmel sagen: Schreibe: Glückselig die Toten, die im Herrn sterben, von nun an! Ja, spricht der Geist, auf daß sie ruhen von ihren Arbeiten, denn ihre Werke folgen ihnen nach.

14 *Und ich sah*: und siehe, eine weiße Wolke, und auf der Wolke saß einer +gleich dem Sohne des Menschen+, welcher auf seinem Haupte eine goldene Krone und in seiner Hand eine scharfe Sichel hatte.

* nur in A,C,R; nicht in S. + Text zwischen ++ nicht in A,C,R.

15 Und ein anderer Engel kam aus dem Tempel hervor und rief dem, der auf der Wolke saß, mit lauter Stimme zu: Schicke deine Sichel und ernte; denn die Stunde *des Erntens* ist gekommen, denn die Ernte der Erde ist überreif geworden.

* so R; in A,V: zu ernten; S: die Ernte

16 Und der auf der Wolke saß, legte seine Sichel an die Erde, und die Erde wurde geerntet.

17 Und ein anderer Engel kam aus dem Tempel hervor, der in dem Himmel ist, und auch er hatte eine scharfe Sichel.

18 Und ein anderer Engel, der Gewalt über das Feuer hatte, kam aus dem Altar hervor, und er rief dem, der die scharfe Sichel hatte, mit lautem Schrei zu und sprach: Schicke deine scharfe Sichel und lies die Trauben des Weinstocks der Erde, denn seine Beeren sind reif geworden.

19 Und der Engel legte seine Sichel an die Erde und las die Trauben des Weinstocks der Erde und warf sie in die große Kelter des Grimmes Gottes.

20 Und die Kelter wurde außerhalb der Stadt getreten, und Blut ging aus der Kelter hervor bis an die Gebisse der Pferde, 1600* Stadien weit.

* so in A,C,R, in S: tausenzweihundert

O 15

1 Und ich sah ein anderes Zeichen in dem Himmel, groß und wunderbar: Sieben Engel, welche sieben Plagen hatten, die letzten; denn in ihnen ist der Grimm Gottes vollendet.

2 Und ich sah wie ein gläsernes Meer, mit Feuer gemischt, und die Überwinder über das Tier und über* sein Bild und über die Zahl seines Namens an dem gläsernen Meere stehen, und sie hatten Harfen + Gottes.

* so in A,C,R. + S fügt ein: des Herrn; nicht in A,C,R.

3 Und sie singen* das Lied Moses', des Knechtes Gottes, und das Lied des Lammes und sagen: Groß und wunderbar sind deine Werke, Herr, Gott, Allmächtiger! gerecht und wahrhaftig deine Wege, o König der Nationen!+

* S: Singende; + in S: der Äonen; in A: der Nationen; in R: der Heiligen

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

4 Wer sollte nicht dich, Herr, fürchten und deinen Namen verherrlichen? denn du allein bist heilig; denn alle Nationen werden kommen und vor dir anbeten, denn deine gerechten Taten sind offenbar geworden.

5 Und nach diesem sah ich: und der Tempel der Hütte des Zeugnisses in dem Himmel wurde geöffnet.

6 Und die sieben Engel, welche die sieben Plagen hatten, kamen aus dem Tempel hervor, angetan mit reiner*, glänzender Leinwand, und um die Brust gegürtet mit goldenen Gürteln.

* so S; in A,C: reinem, glänzendem Stein; in R: in reinem und glänzendm Leinen

7 Und eines der vier lebendigen Wesen gab den sieben Engeln sieben* goldene Schalen, voll des Grimmes Gottes, der da lebt in die Zeitalter der Zeitalter. S fügt ein: Amen

* so in A,C,R; nicht in S.

8 Und der Tempel wurde mit Rauch gefüllt von der Herrlichkeit Gottes und von seiner Macht; und niemand konnte in den Tempel eintreten, bis die sieben Plagen der sieben Engel vollendet waren.

O16

1 Und ich hörte eine laute Stimme aus dem Tempel zu den sieben Engeln sagen: Gehet hin und gießet die sieben Schalen des Grimmes Gottes aus auf die Erde.

2 *Und der erste ging hin und goß seine Schale aus auf die Erde*; und es kam ein +böses und schlimmes Geschwür+ an die Menschen, welche das Malzeichen des Tieres hatten und die sein Bild anbeteten.

Text zwischen++ in A,C,R; + A: Eiterung und Böses; in C;R. eine üble und böse Eiterung.

3 *Und der zweite + goß seine Schale aus* auf das Meer; und es wurde zu Blut, wie von einem Toten, und jede lebendige Seele starb, alles was in dem Meere war.

Text zwischen ** in A,C,R; nicht in S; + R fügt ein: Engel

4 Und der dritte goß seine Schale aus auf* die Ströme und [auf] die Wasserquellen, und sie wurden zu Blut.

* so S; in A,C,R: hinein in

5 Und ich hörte den Engel der Wasser sagen: Du bist gerecht, der da ist und der da war, der Heilige, daß du also gerichtet hast.

6 Denn Blut von Heiligen und Propheten haben sie vergossen, und Blut hast du ihnen zu trinken gegeben; sie sind es wert.

7 Und ich hörte den Altar sagen: Ja, Herr, Gott, Allmächtiger, wahrhaftig und gerecht sind deine Gerichte.

8 Und der vierte * goß seine Schale aus auf die Sonne; und es wurde ihr gegeben, die Menschen mit+ Feuer zu versengen.

* S fügt ein: Engel; nicht in A,C; + so A,C,R.

9 Und die Menschen wurden von großer Hitze versengt und lästerten den Namen Gottes, der über diese Plagen Gewalt hat, und taten nicht Buße, ihm Ehre zu geben.

10 Und der fünfte goß seine Schale aus auf den Thron des Tieres; und sein Reich wurde verfinstert; und sie zerbissen ihre Zungen vor Pein

11 und lästerten den Gott des Himmels wegen ihrer Pein *und wegen ihrer Geschwüre*, und taten nicht Buße+ von ihren Werken.

* A,C,R: und ausgrund ihrer Eiterungen und; in A;C;R: + dachten nicht mit (statt Buße) heraus aus ihren Werken.

12 Und der sechste goß seine Schale aus auf den großen Strom Euphrat; und sein Wasser vertrocknete, auf daß der Weg der Könige bereitet würde, die von Sonnenaufgang herkommen.

13 *Und ich sah aus+ dem Munde* des Drachen und aus dem Munde des Tieres und aus dem Munde des falschen Propheten drei unreine Geister kommen, wie# Frösche;

* so in A, C,R; in S: gegeben wurden; + A,R: des Drachen und aus dem Mund des Jagenden (Tieres); in C: des Jagenden und aus; # R: gleich den Fröschen.

14 denn es sind Geister von Dämonen, die Zeichen tun, welche zu den Königen des ganzen Erdkreises ausgehen, sie zu versammeln zu dem Kriege [jenes] großen Tages Gottes, des Allmächtigen.

15 Siehe, *ich komme* wie ein Dieb. Glückselig, der da wacht und seine Kleider bewahrt, auf daß er nicht nackt wandle und man seine Schande sehe!

* so in in A,R,S*; in S ursprünglich: er kommt.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

16 Und er versammelte sie an den Ort, der auf hebräisch Armagedon heißt.

17 Und der siebte* goß seine Schale aus in die Luft; und es ging eine laute Stimme aus von dem +Tempel des Himmels+, #von dem Throne#, welche sprach: Es ist geschehen.

* so in A;R; in S: alsdann; + S: Tempel des Gottes; # so A,R.

18 Und es geschahen *Blitze und Stimmen und Donner*; und ein großes Erdbeben geschah, desgleichen nicht geschehen ist, seitdem die Menschen auf der Erde waren, solch ein Erdbeben, so groß.

* in S: Donner und Blitze; nicht in A,R.

19 Und die große Stadt wurde in drei Teile geteilt, und die Städte der Nationen fielen, und die große Babylon kam ins Gedächtnis vor Gott, ihr den Kelch des Weines des Grimmes seines Zornes zu geben.

20 Und jede Insel entfloh, und Berge wurden nicht gefunden.

21 Und große Hagelsteine, wie ein Talent schwer, fallen aus dem Himmel auf die Menschen hernieder; und die Menschen lästerten Gott wegen der Plage des Hagels, denn seine Plage ist sehr groß.

O 17

1 Und es kam einer *von den sieben Engeln*, welche die sieben Schalen hatten, und redete mit mir und sprach: Komm her, ich will dir das Urteil über die große Hure zeigen, die auf [den] vielen Wassern sitzt,

* so in A,R; in S: einer der sieben Engel

2 mit welcher die Könige der Erde Hurerei getrieben haben; und die auf der Erde wohnen, sind trunken geworden von dem Weine* ihrer Hurerei.

* so A,R; in S: Wohnstätte

3 Und er führte mich im Geiste hinweg in eine Wüste; und ich sah ein Weib auf einem scharlachroten Tiere sitzen, voll Namen der Lästerung, das sieben Köpfe und zehn Hörner hatte.

4 Und das Weib war bekleidet mit Purpur und Scharlach und übergoldet mit Gold und Edelgestein und Perlen, und sie hatte einen goldenen Becher in ihrer Hand, voll Greuel und Unreinigkeit ihrer Hurerei;*

* S fügt ein: und der, des Erdlands

5 und an ihrer Stirn einen Namen geschrieben: Geheimnis, Babylon, die große, die Mutter der Huren und der Greuel der Erde.

6 Und ich sah das Weib trunken von dem Blute der Heiligen und von dem Blute der Zeugen Jesu. Und ich wunderte mich, als ich sie sah, mit großer Verwunderung.

7 Und der Engel sprach zu mir: Warum wundertest du dich? Ich will dir das Geheimnis des Weibes sagen und des Tieres, das sie trägt, welches die sieben Köpfe und die zehn Hörner hat.

8 Das Tier, welches du sahest, war und ist nicht und wird aus dem Abgrund heraufsteigen und ins Verderben gehen; und die auf der Erde wohnen, deren Namen nicht in dem Buche des Lebens geschrieben sind von Grundlegung der Welt an, werden sich verwundern, wenn sie das Tier sehen, daß es war und nicht ist *und da sein wird.*

* A: anwesend sein wird; R: sogar auch wieder ist.

9 Hier ist der Verstand, der Weisheit hat: Die sieben Köpfe sind sieben Berge, auf welchen das Weib sitzt.

10 Und es sind sieben Könige: fünf von ihnen sind gefallen, der eine ist, der andere ist noch nicht gekommen; und wenn er kommt, muß er eine kleine Weile bleiben.

11 Und das Tier, welches war und nicht ist, *er ist auch ein achter* und ist von den sieben und geht ins Verderben.

* S: dies ist der achte; A,R: und es selber ist dere

12 Und die zehn Hörner, die du sahest, sind zehn Könige, welche *noch kein* Königreich empfangen haben, aber Gewalt wie Könige empfangen eine Stunde mit dem Tiere.

* nicht in S; in A: nicht; in R: noch nicht

13 Diese haben einen Sinn und geben ihre Macht und Gewalt dem Tiere.

14 Diese werden mit dem Lamme Krieg führen, und das Lamm wird sie überwinden; denn er ist Herr der Herren und König der Könige, und die mit ihm sind Berufene und Auserwählte und Treue.

15 Und er spricht zu mir: Die Wasser, die du sahest, wo die Hure sitzt, sind Völker und Völkerscharen und Nationen und Sprachen;

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

16 und die zehn Hörner, die du sahst, und das Tier, diese werden die Hure hassen und werden sie öde und nackt machen, und werden ihr Fleisch fressen und sie mit Feuer verbrennen.

17 Denn Gott hat in ihre Herzen gegeben, seinen Sinn zu tun und in einem Sinne zu handeln und ihr Königreich dem Tiere zu geben, bis die Worte Gottes vollbracht sein werden.

18 Und das Weib, das du sahst, ist die große Stadt, welche das Königtum hat über die Könige der Erde.

O 18

1 Nach diesem sah ich einen anderen Engel aus dem Himmel herniederkommen, welcher große Gewalt hatte; und die Erde wurde von seiner Herrlichkeit erleuchtet.

2 Und er rief mit starker Stimme und sprach: Gefallen*, gefallen* ist Babylon, die große, und ist eine Behausung von Dämonen geworden und ein Gewahrsam jedes unreinen Geistes und ein Gewahrsam jedes unreinen und gehaßten Vogels.

* so in A,R, in S nur einmal

3 Denn von *dem Weine* der Wut ihrer Hurerei haben alle Nationen getrunken, und die Könige der Erde haben Hurerei mit ihr getrieben, und die Kaufleute der Erde sind durch die Macht ihrer Üppigkeit reich geworden.

* so S,R, nicht in A,C.

4 Und ich hörte eine andere Stimme aus dem Himmel sagen: Gehet aus ihr hinaus, mein Volk, auf daß ihr nicht ihrer Sünden mitteilhaftig werdet, und auf daß ihr nicht empfanget von ihren Plagen;

5 denn ihre Sünden sind aufgehäuft bis zum Himmel, und Gott hat ihrer Ungerechtigkeiten gedacht.

6 Vergeltet ihr, wie auch sie vergolten hat, und verdoppelt [ihr] doppelt nach ihren Werken; in dem Kelche, welchen sie gemischt hat, mischet ihr doppelt.

7 Wieviel sie sich verherrlicht und Üppigkeit getrieben hat, so viel Qual und Trauer gebet ihr. Denn sie spricht in ihrem Herzen: Ich sitze als Königin, und Witwe bin ich nicht, und Traurigkeit werde ich nicht sehen.

8 Darum werden ihre Plagen an einem Tage kommen: Tod und Traurigkeit und Hungersnot, und mit Feuer wird sie verbrannt werden; denn stark ist der Herr, Gott, der sie gerichtet hat.

9 Und es werden über sie weinen und wehklagen die Könige der Erde, welche Hurerei und Üppigkeit mit ihr getrieben haben, wenn sie den *Rauch ihres Brandes* sehen;

* A,C,R: ihrer Feuersbrunst.

10 und sie werden von ferne stehen aus Furcht vor ihrer Qual und sagen: Wehe, wehe! die große Stadt, Babylon, die starke Stadt! denn in einer Stunde ist dein Gericht gekommen.

11 Und die Kaufleute der Erde weinen und trauern über sie, weil niemand mehr ihre Ware kauft:

12 Ware von Gold und Silber und Edelmetalle und Perlen und feiner Leinwand und Purpur und Seide und Scharlach, und alles Thynenholz und jedes Gerät von Elfenbein und jedes Gerät von kostbarstem Holz und von Erz und Eisen und Marmor,

13 und Zimmet und Amomum und Räucherwerk und Salbe und Weihrauch und Wein und Öl und Feinmehl und Weizen und Vieh und Schafe, und von Pferden und von Wagen und von Leibeigenen, und Menschenseelen.

14 Und das Obst der Lust deiner Seele ist von dir gewichen, und alles Glänzende und Prachtige ist dir verloren, und du wirst es nie mehr finden.

15 Die Kaufleute dieser Dinge, die an ihr reich geworden sind, werden aus Furcht vor ihrer Qual von ferne stehen, weinend und trauernd,

16 und werden sagen: Wehe, wehe! die große Stadt, *die bekleidet war mit feiner Leinwand und Purpur und Scharlach und übergoldet* mit Gold und Edelmetalle und Perlen! denn in einer Stunde ist der so große Reichtum verwüstet worden.

* Text zwischen ** in A,C,R; nicht in S.

17 Und jeder Steuermann und jeder, der nach irgend einem Orte segelt, und Schiffsleute und so viele auf dem Meere beschäftigt sind, standen von ferne

18 und riefen, als sie den Rauch ihres Brandes sahen, und sprachen: Welche Stadt ist gleich der großen Stadt?

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

19 Und sie warfen Staub auf ihre Häupter und riefen weinend und trauernd und sprachen: Wehe, wehe! die große Stadt, in welcher alle, die Schiffe auf dem Meere hatten, reich wurden von ihrer Kostbarkeit! denn in einer Stunde ist sie verwüstet worden.

20 Sei fröhlich über sie, du Himmel, und ihr Heiligen und ihr Apostel und ihr Propheten! denn Gott hat euer Urteil an ihr vollzogen.

21 Und ein *starker Engel* hob einen + Stein auf wie einen großen Mühlstein# und warf ihn ins Meer und sprach: Also wird Babylon, die große Stadt, mit Gewalt niedergeworfen und nie mehr gefunden werden.

* nicht in S, aber in C,R. + S fügt ein: starker; nicht in A,C,R. # so in A; in C: Mühlenden; R: Mühler

22 Und die Stimme der Harfensänger und Musiker und Flötenspieler und Trompeter wird nie mehr in dir gehört werden, und nie mehr wird ein Künstler* irgendwelcher Kunst in dir gefunden werden, und das Geräusch des Mühlsteins wird nie mehr in dir gehört werden, +

* in S: Techniker; so S,A; in C,R. Techniker alljeder Arbeitsart; + A,C,R fügen ein: und die Stimme des Mühlers (Mühlstein) nicht, ja nicht, wird in dir noch gehört.

23 *und das Licht einer Lampe wird nie mehr in dir scheinen*, und die Stimme des Bräutigams und der Braut wird nie mehr in dir gehört werden; denn deine Kaufleute waren die Großen der Erde; denn durch deine Zauberei sind alle Nationen verführt worden.

* Text zwischen ** nicht in A.

24 Und in ihr wurde das Blut von Propheten und Heiligen gefunden und von allen denen, die auf der Erde geschlachtet worden sind.

O 19

1 Nach diesem hörte ich wie eine laute Stimme einer großen Volksmenge in dem Himmel, welche sprach: Halleluja! das Heil und die Herrlichkeit* und die Macht unseres Gottes!

* so A,C,E; in S: Heil und Kraft.

2 denn wahrhaftig und gerecht sind seine Gerichte; denn er hat die große Hure gerichtet, welche die Erde mit ihrer Hurerei verderbte, und hat das Blut seiner Knechte gerächt an ihrer Hand.

3 Und zum anderen Male sprachen sie: Halleluja! Und ihr Rauch steigt auf in die Zeitalter der Zeitalter.

4 Und die vierundzwanzig Ältesten und die vier lebendigen Wesen fielen nieder und beteten Gott an, der auf dem Throne sitzt, und sagten: Amen, Halleluja!*

5 *Und eine Stimme kam aus dem Throne hervor, welche sprach*: Lobet unseren Gott, alle seine Knechte, und die ihr ihn fürchtet, die Kleinen und die Großen!

* so in A,C,R; in S: und Stimmen kamen

6 Und ich hörte wie eine Stimme einer großen Volksmenge und wie ein Rauschen vieler Wasser und wie ein Rollen starker Donner, welche sprachen: Halleluja! *denn der Herr, unser Gott, +der Allmächtige,+ hat die Herrschaft angetreten.*

* Text zwischen **: in A,C,R: der Herr, der Gott regiert; + nur in S.

7 Laßt uns fröhlich sein und frohlocken und ihm Ehre geben; denn *die Hochzeit des Lammes* ist gekommen, und sein Weib hat sich bereitet.

* in S: Mahl des Lämmleins; in A,R: Mahl der Hochzeit

8 Und es ward ihr gegeben, daß sie sich kleide in feine Leinwand, glänzend [und] rein; denn die feine Leinwand sind die Gerechtigkeiten der Heiligen.

9 Und er spricht zu mir: Schreibe: Glückselig, die geladen sind zum Hochzeitsmahle des Lammes! *Und er spricht zu mir*: Dies sind die wahrhaftigen Worte Gottes.

* so in A,R; in S: diese meine+ Worte; + meine nicht in A,R

10 Und ich fiel zu seinen Füßen nieder, ihn anzubeten . Und er spricht zu mir: Siehe zu, tue es nicht. Ich bin dein Mitknecht und der deiner* Brüder, die das Zeugnis Jesu haben; bete Gott an. Denn der Geist der Weissagung ist das Zeugnis Jesu.

* in S: der

11 Und ich sah den Himmel geöffnet, und siehe, ein weißes Pferd, und der darauf saß, [genannt] Treu und Wahrhaftig, und er richtet und führt Krieg in Gerechtigkeit.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

12 Seine Augen aber sind eine Feuerflamme, und auf seinem Haupte sind viele Diademe, und er trägt einen Namen geschrieben*, +den niemand kennt+, als nur er selbst;

* so in A,R; nicht in S; + so in A,R.

13 und er ist bekleidet mit einem in Blut getauchten Gewande, und sein Name heißt: Das Wort Gottes.
14 Und die Kriegsheere, die in dem Himmel sind, folgten ihm auf weißen Pferden, angetan mit weißer, reiner Leinwand.

15 Und aus seinem Munde geht hervor ein scharfes, [zweischneidiges] Schwert, auf daß er damit die Nationen schlage; und er wird sie weiden mit eiserner Rute, und er tritt die Kelter des Weines des Grimmes des Zornes Gottes, des Allmächtigen.

16 Und er trägt auf seinem Gewande und auf* seiner Hüfte einen Namen geschrieben: König der Könige und Herr der Herren.

* so in A,R

17 Und ich sah einen* Engel in der Sonne stehen, und er rief mit lauter Stimme und sprach zu allen Vögeln, die inmitten des Himmels fliegen: Kommet her, versammelt euch zu dem großen Mahle Gottes!

* in S: anderen

18 auf daß ihr Fleisch von Königen fresset und Fleisch von Obersten und Fleisch von Starken und Fleisch von Pferden und von denen, die darauf sitzen, und Fleisch von allen, sowohl von Freien als Sklaven, sowohl von Kleinen als Großen.

19 Und ich sah das Tier und die Könige der Erde und ihre Heere versammelt Krieg zu führen mit dem, der auf dem Pferde saß und mit seinem Heere.

20 Und es wurde ergriffen das Tier und der falsche Prophet, der mit ihm war, der die Zeichen vor ihm tat, durch welche er die verführte, welche das Malzeichen des Tieres annahmen und die sein Bild anbeteten, - lebendig wurden die zwei in den Feuersee geworfen, der mit Schwefel brennt.

21 Und die übrigen wurden getötet mit dem Schwerte dessen, der auf dem Pferde saß, welches Schwert aus seinem Munde hervorging; und alle Vögel wurden von ihrem Fleische gesättigt.

O 20

1 Und ich sah einen Engel* aus dem Himmel* herniederkommen, welcher den Schlüssel des Abgrundes und eine große Kette in+ seiner Hand hatte.

* so in A,R; nicht in S. + in A,R: an

2 Und er griff den Drachen, die alte Schlange, welche der Teufel und der Satan ist; und er band ihn *tausend Jahre,*

* nur in A,R.

3 und warf ihn in den Abgrund und schloß zu und versiegelte über ihm, auf daß er nicht mehr die Nationen verführe, bis die tausend Jahre vollendet wären. Nach diesem muß er eine kleine Zeit gelöst werden.

4 Und ich sah Throne, und sie saßen darauf, und es wurde ihnen gegeben, Gericht zu halten; und die Seelen derer, welche um des Zeugnisses Jesu und um des Wortes Gottes willen enthauptet waren, und die, welche das Tier nicht angebetet hatten, noch sein Bild, und das Malzeichen nicht angenommen hatten an ihre Stirn und an ihre Hand, und sie lebten und herrschten mit dem Christus tausend Jahre.

5 Dies ist die erste Auferstehung. *Die übrigen der Toten wurden nicht lebendig, bis die tausend Jahre vollendet waren.*

* in A und R mit kleinen Abweichungen

6 Glückselig und heilig, wer teilhat an der ersten Auferstehung! Über diese hat der zweite Tod keine Gewalt, sondern sie werden Priester Gottes und des Christus sein und mit ihm herrschen tausend Jahre.

7 Und wenn die tausend Jahre vollendet sind, wird der Satan aus seinem Gefängnis losgelassen werden, 8 und wird ausgehen, die Nationen zu verführen, die an den *vier Ecken* der Erde sind, den Gog und den Magog, sie zum Kriege zu versammeln, deren Zahl wie der Sand des Meeres ist.

* A: Ecken des Erlands

9 Und sie zogen herauf auf die Breite der Erde und umzingelten das Heerlager der Heiligen und die geliebte Stadt; und Feuer kam *von Gott hernieder aus dem Himmel und verschlang sie.*

* A,R: herab Feuer aus dem Himmel und fraß sie; R. Feuer von dem Gott

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

10 *Und der Teufel, der sie verführte, wurde in den Feuer- und Schwefelsee geworfen*, wo sowohl das Tier ist als auch der falsche Prophet; und sie werden Tag und Nacht gepeinigt werden von Ewigkeit zu Ewigkeit.

*** in A,R; nicht in S.**

11 Und ich sah einen großen weißen Thron und den, der darauf saß, vor dessen Angesicht die Erde entfloh und der Himmel, und keine Stätte wurde für sie gefunden.

12 Und ich sah die Toten, die Großen und die Kleinen, vor dem Throne stehen, und Bücher wurden aufgetan; *und ein anderes Buch ward aufgetan*, welches das des Lebens ist. Und die Toten wurden gerichtet nach dem, was in den Büchern+ geschrieben war, nach ihren Werken.

*** so in A,R; + A, R: Buchröllchen**

13 Und das Meer gab die Toten, die in ihm waren, und der Tod und der Hades gaben die Toten, die in ihnen waren, und sie wurden gerichtet*, ein jeder nach seinen Werken.

*** so in A,R; in S: verurteilt**

14 Und der Tod und der Hades wurden in den Feuersee geworfen. Dies ist der zweite Tod, der Feuersee.

15 Und wenn jemand nicht geschrieben gefunden wurde in dem Buche des Lebens, so wurde er in den Feuersee geworfen.

O 21

1 Und ich sah einen neuen Himmel und eine neue Erde; denn der erste Himmel und die erste Erde waren vergangen, und das Meer ist nicht mehr.

2 Und ich sah die heilige Stadt, das neue Jerusalem, aus dem Himmel herniederkommen von Gott, bereitet wie eine für ihren Mann geschmückte Braut.

3 Und ich hörte eine laute Stimme aus dem Himmel sagen: Siehe, die Hütte Gottes bei den Menschen! Und er wird bei ihnen wohnen, und sie werden sein Volk sein, und Gott selbst wird bei ihnen sein, ihr Gott*.

*** in A: sein als ihr Gott.**

4 Und er wird jede Träne von ihren Augen abwischen, und der Tod wird nicht mehr sein, noch Trauer, noch Geschrei, *noch Schmerz* wird mehr sein; +denn das Erste ist vergangen+.

*** in A,R: noch Pein; + in S: dass die Schafe weggekommen**

5 Und der auf dem Throne saß sprach: Siehe, ich mache alles neu. Und er spricht [zu mir]: Schreibe, denn diese Worte sind gewiß und wahrhaftig.

6 Und er sprach zu mir: *Es ist geschehen*. Ich bin das Alpha und das Omega, der Anfang und das Ende. Ich will dem Dürstenden aus der Quelle des Wassers des Lebens geben umsonst.

*** Text zwischen **: in S: Ich bin geworden; A: Sie sind es; R: Es ist;**

7 Wer überwindet, wird dieses ererben, und ich werde ihm Gott sein, und er wird mir Sohn sein.

8 Den Feigen aber und Ungläubigen und mit Greueln Befleckten und Mördern und Hurern und Zauberern und Götzendienern und allen Lügern - ihr Teil ist in dem See, der mit Feuer und Schwefel brennt, welches der zweite Tod ist.

9 Und es kam einer von den sieben Engeln, welche die sieben Schalen hatten, voll der sieben letzten Plagen, und redete mit mir und sprach: Komm her, ich will dir die Braut, das Weib des Lammes zeigen.

10 Und er führte mich im Geiste hinweg auf einen großen und hohen Berg und zeigte mir die heilige Stadt, Jerusalem, herniederkommend aus dem Himmel von Gott;

11 und sie hatte die Herrlichkeit Gottes. Ihr Lichtglanz war gleich einem sehr kostbaren Edelstein, wie ein krystallheller Jaspisstein;

12 und sie hatte eine große und hohe Mauer und hatte zwölf Tore, *und an den Toren zwölf Engel, und Namen darauf geschrieben*, welche die der zwölf+ Stämme der Söhne Israels sind.

*** nicht in A; aber in R; + A,R: 12**

13 Nach Osten drei Tore, und nach Norden drei Tore, und nach Süden drei Tore, und nach Westen drei Tore.

14 Und die Mauer der Stadt hatte zwölf Grundlagen, und auf denselben zwölf Namen der zwölf Apostel des Lammes.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

15 Und der mit mir redete hatte ein Maß, ein goldenes Rohr, auf daß er die Stadt messe und ihre Tore und ihre Mauern.

16 Und * die Stadt liegt viereckig, und ihre Länge ist so groß wie die Breite. Und er maß die Stadt mit dem Rohre - 12000 Stadien; die Länge und die Breite und die Höhe derselben sind gleich.

* A,R: ihre Länge

17 Und er maß ihre Mauer, 144 Ellen, eines Menschen Maß, das ist des Engels.

18 Und der Bau ihrer Mauer war Jaspis, und die Stadt reines Gold, gleich reinem Glase.

19 Die Grundlagen der Mauer der Stadt waren geschmückt mit jedem Edelstein: die erste Grundlage, Jaspis; die zweite Saphir; die dritte Chalcedon; die vierte, Smaragd;

20 die fünfte, Sardonix; die sechste, Sardis; die siebte, Chrysolith; die achte, Beryll; die neunte, Topas; die zehnte, Chrysopras; die elfte, Hyacinth; die zwölfte, Amethyst.

Alle Zahlen so in A,R ausgeschrieben; in S mit Zahlen

21 Und die zwölf Tore waren zwölf* Perlen, je eines der Tore war aus einer Perle, und die Straße der Stadt reines Gold, wie durchsichtiges Glas.

* so In A,R.

22 Und ich sah keinen Tempel in ihr, denn der Herr, Gott, der Allmächtige, ist ihr Tempel, und das Lamm.

23 Und die Stadt bedarf nicht der Sonne, noch des Mondes, auf daß sie ihr scheinen; denn die Herrlichkeit Gottes hat sie erleuchtet, und ihre Lampe ist das Lamm.

24 Und die Nationen werden durch ihr Licht wandeln, und die Könige der Erde bringen ihre Herrlichkeit zu ihr.

25 Und ihre Tore sollen bei Tage nicht geschlossen werden, denn Nacht wird daselbst nicht sein.

26 Und man wird die Herrlichkeit und die Ehre der Nationen zu ihr bringen.

27 Und nicht wird in sie eingehen irgend etwas Gemeines und was Greuel und Lüge tut, sondern nur die geschrieben sind in dem *Buche des Lebens des Lammes.*

* so A,R; in S: Buche des Lebens

O 22

1 Und er zeigte mir einen Strom von Wasser des Lebens, glänzend wie Krystall, der hervorging aus dem Throne Gottes und des Lammes.

2 In der Mitte ihrer Straße und des Stromes, *diesseits und jenseits, war der Baum des Lebens*, der zwölf+ Früchte trägt und jeden Monat seine Frucht gibt; und die Blätter des Baumes sind zur Heilung der Nationen.

* Text zwischen ** nicht in S; nur in A,R; und statt Baum, Holz des Lebens; + A,R: zwölferlei

3 Und keinerlei Fluch wird mehr sein; und der Thron Gottes und des Lammes wird in ihr sein; und seine Knechte werden ihm dienen,

4 und sie werden sein Angesicht sehen; und sein Name wird an ihren Stirnen sein.

5 Und Nacht wird nicht mehr sein und kein Bedürfnis nach einer Lampe und des Lichtes der Sonne; denn der Herr, Gott, wird über ihnen leuchten, und sie werden herrschen in die Zeitalter der Zeitalter.

6 Und er sprach zu mir: Diese Worte sind gewiß und wahrhaftig, und [der] Herr, der Gott der Geister der Propheten, hat seinen Engel gesandt, seinen Knechten zu zeigen, was bald geschehen muß.

7 Und siehe, ich komme bald. Glückselig, der da bewahrt die Worte der Weissagung dieses Buches!

8 Und ich, Johannes, bin der, welcher diese Dinge hörte und sah; und als ich hörte und sah, fiel ich nieder, um anzubeten vor den Füßen des Engels, der mir diese Dinge zeigte.

9 Und er spricht zu mir: Siehe zu, tue es nicht. Ich bin dein Mitknecht und der deiner Brüder, der Propheten, und derer, welche die Worte dieses Buches bewahren. Bete Gott an.

10 Und er spricht zu mir: Versiegle nicht die Worte der Weissagung dieses Buches; die Zeit ist nahe.

11 Wer unrecht tut, tue noch unrecht, und wer unrein ist, verunreinige sich noch, und wer gerecht ist, übe noch Gerechtigkeit, und wer heilig ist, sei noch geheiligt.

12 Siehe, ich komme bald, und mein Lohn mit mir, um einem jeden zu vergelten, wie sein Werk sein wird.

13 Ich bin das Alpha und das Omega, der Erste und der Letzte, der Anfang und das Ende.

Codex Alexandrinus (A); Codex Vaticanus (B); Codex Ephraemi (C); Textus Receptus (R); Codex Sinaiticus (S)

14 Glückselig, die ihre Kleider waschen, auf daß sie ein Recht haben an dem Baume des Lebens und durch die Tore in die Stadt eingehen!

15 Draußen sind die Hunde und die Zauberer und die Hurer und die Mörder und die Götzendiener und jeder, der die Lüge liebt und tut.

16 Ich, Jesus, habe meinen Engel gesandt, euch diese Dinge zu bezeugen in den Versammlungen. Ich bin die Wurzel und das Geschlecht Davids*, der glänzende Morgenstern.

*** in A,R: Dabid**

17 Und der Geist und die Braut sagen: Komm! Und wer es hört, spreche: Komm! Und wen da dürstet, der komme; wer da will, nehme das Wasser des Lebens umsonst.

18 Ich bezeuge jedem, der die Worte der Weissagung dieses Buches hört: Wenn jemand zu diesen Dingen hinzufügt, so wird Gott ihm die Plagen hinzufügen, die in diesem Buche geschrieben sind;

19 und wenn jemand von den Worten des Buches dieser Weissagung wegnimmt, so wird Gott sein Teil wegnehmen von dem Baume des Lebens und aus der heiligen Stadt, die in diesem Buche geschrieben ist.

20 Der diese Dinge bezeugt, spricht: Ja, ich komme bald. - Amen; komm, Herr Jesus!

21 Die Gnade des Herrn Jesu Christi sei *mit allen Heiligen!*

*** S: mit den heiligen; A: mit allen; R: mit euch allen.**

Enthüllung für Johannes; so S,A.